

Smluvní strany

CIS s.r.o.

Se sídlem: Nademlejská 1064/4, 198 00 Praha 9 – Hloubětín

Zástupce: Ing. Zdeněk Katzer, jednatel

IČO: 61501085

DIČ: CZ61501085

Bankovní spojení: 579837263/0300

Registrovaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 30763 dne 10. srpna 1994.

(dále jen CIS)

a

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Se sídlem: Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

Zástupce: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel

IČO: 49099469

DIČ: CZ49099469

Registrovaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466 dne 1. října 1993.

(dále jen klient)

uzavřely s odvoláním na ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) tuto

S M L O U V U

o poskytnutí metodické pomoci při zpracování konsolidované účetní závěrky a PKP za rok 2022

Článek I.

Předmět smlouvy

1. CIS se touto smlouvou zavazuje klientovi k poskytnutí metodické pomoci při zpracování konsolidované účetní závěrky za rok 2022 v následujícím rozsahu:
 - a) příprava pravidel konsolidace a konsolidačního balíčku (pracovního souboru),
 - b) zpracování podkladů z individuálních ÚZ skupiny, řešení rozdílů,
 - c) finalizace a zpracování KÚZ ve formě konsolidované rozvahy, konsolidovaného výkazu zisku a ztráty a přílohy v KÚZ.
2. CIS se dále touto smlouvou zavazuje ke zpracování pracovní pomůcky ve formátu MS Excel na základě sestavené konsolidované účetní závěrky pro účely zpracování výkazu PKP, a to podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a vyhlášky Ministerstva financí č. 312/2014 Sb., o podmínkách sestavení účetních výkazů za Českou republiku (konsolidační vyhláška státu), v následujícím rozsahu:
 - a) zpracování podkladů rozpadu analytických účtů společností dle KÚZ, příprava převodového můstku na PKP,
 - b) sumarizace zůstatků, jejich reklasifikace, vyloučení interních vztahů na úrovni analytických účtů,
 - c) příprava PKP v požadované struktuře údajů ve formě xlsx.

3. Tato smlouva nezahrnuje závazek CIS k poskytování daňového poradenství klientovi dle příslušných obecně závazných právních předpisů.

Článek II. Rozsah a podmínky

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]
3. [REDACTED]

Článek III. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Klient:
 - a) je povinen poskytovat CISu nezbytnou součinnost, zejména mu předávat potřebné podklady, vysvětlení, stanoviska, informace apod., které si CIS vyžádá. Je povinen oznámit CISu jména osob oprávněných zadávat požadavky, předávat podklady, přijímat plnění a spolupracovat s CISem,
 - b) je povinen předávat CISu příslušné podklady a informace včas tak, aby nebylo ohroženo plnění dohodnutých nebo jinak závazných termínů a lhůt, úplné a přesné, nezastírající pravý stav věcí,
 - c) není oprávněn bez souhlasu CISu předávat výsledky činnosti CISu třetím osobám. Toto ustanovení neplatí vůči příslušným orgánům dle obecně závazných právních předpisů, vůči auditorům, vůči akcionáři klienta a vůči poradcům spolupracujícím s klientem v rámci činnosti CIS dle čl. I. odst. 1 a 2 této smlouvy,
 - d) není oprávněn bez souhlasu CISu využívat výsledků jeho činnosti k publikační či jiné veřejné činnosti,
 - e) je oprávněn nechat si posoudit výsledky poradenské činnosti jiným odborným poradcem,
 - f) je oprávněn vymáhat náhradu škody v souladu s obecně závaznými právními předpisy, pokud k jejímu vzniku došlo v přímé souvislosti s poradenskými službami poskytnutými CISem, přitom klient je povinen učinit vše, co lze rozumně očekávat, za účelem omezení či zamezení škody.
2. CIS:
 - a) je povinen plnit své povinnosti, které pro něho z této smlouvy vyplývají, s vynaložením odborné péče a v souladu s obecně závaznými právními předpisy,
 - b) je povinen v rámci plnění závazků vyplývajících z této smlouvy chránit práva a oprávněné zájmy klienta a uplatňovat vše, co podle svého přesvědčení pokládá za prospěšné, jakož i chránit zájmy klienta v souladu s jeho pokyny a příkazy,
 - c) je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, které se v souvislosti s plněním této smlouvy dozvěděl o klientovi. Této povinnosti jej může zprostit pouze klient svým prohlášením, ale i v tomto případě je CIS povinen zachovávat mlčenlivost, pokud je to v zájmu klienta. CIS se zavazuje nezneužít informací získaných od klienta při plnění této smlouvy o klientovi ke svému prospěchu ani ve prospěch třetích osob, tato jeho povinnost trvá i po zániku této smlouvy. Povinnost mlčenlivosti neplatí vůči příslušným státním orgánům při plnění povinností CISu podle této smlouvy nebo podle jiné smlouvy uzavřené mezi CISem a klientem a vůči akcionáři klienta. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na informace veřejně známé,

- d) CIS je oprávněn podle potřeby využít ke splnění svého závazku dle této smlouvy i specialistů mimo CIS, a to pouze s předchozím písemným souhlasem klienta, přitom je povinen zajistit jejich mlčenlivost v rozsahu, jakém platí pro CIS; v případě využití specialistů mimo CIS odpovídá CIS za jejich činnost, jako kdyby ji vykonával sám,
- e) je povinen nahradit klientovi škodu způsobenou porušením povinností vyplývajících z této smlouvy a obecně závazných právních předpisů, a to po vyčerpání veškerých použitelných a účelných opravných a nápravných prostředků,
- f) je povinen na základě předaných podkladů a v součinnosti s klientem zpracovat veškeré podklady a poskytnout klientovi poradenské a konzultační služby tak, aby byla připravena konsolidovaná účetní závěrka za rok 2022 v termínu stanoveném obecně závaznými právními předpisy, a to zejména tak, aby mohla být konsolidovaná účetní závěrka, včetně stanovených příloh a v předepsané formě připravena do 31. 3. 2023, nebude-li dohodnuto s klientem jinak,
- g) je povinen na základě podkladů a v součinnosti s klientem zpracovat veškeré podklady a poskytovat klientovi poradenské a konzultační služby tak, aby byla v souvislosti s konsolidací za rok 2022 připravena pracovní pomůcka pro PKP nejpozději do 30.6.2023, nebude-li dohodnuto s klientem jinak.

Článek IV. Cena

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
a) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
2. C [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]

Článek V. Ostatní ujednání

1. Kontaktní osobou za klienta k datu uzavření smlouvy je Ing. Jan Novák, případně jím oznámená osoba. Kontaktními osobami za CIS k datu uzavření smlouvy je I [REDACTED] případně jí oznámený zaměstnanec CISu.
2. CIS neodpovídá za škodu způsobenou poskytnutím nesprávných, neúplných či jinak vadných podkladů a informací klientem nebo prodlením s jejich poskytnutím ze strany klienta. CIS neodpovídá za škodu, k níž došlo následkem takového postupu klienta, který nebyl CISem doporučen nebo schválen.
3. CIS je oprávněn od této smlouvy jednostranně odstoupit v případě, že dojde k narušení důvěry mezi ním a klientem, nebo klient neposkytne potřebnou součinnost, k níž se touto smlouvou zavázal, anebo klient zůstane více než jeden měsíc v prodlení s úhradou ceny nebo dalších výdajů (čl. IV).
4. Klient je oprávněn od této smlouvy jednostranně odstoupit mimo jiné v případě, že dojde k narušení důvěry mezi ním a CISem, nebo CIS nebude řádně nebo včas plnit předmět smlouvy.

Článek VI. Trvání smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby splnění předmětu smlouvy, nejdéle do 31.7.2023.
3. Smlouvu lze ukončit:
 - a) písemnou dohodou smluvních stran,
 - b) výpovědí kterékoli ze smluvních stran s tříměsíční výpovědní dobou, která začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně,
 - c) zánikem klienta nebo CISu,
 - d) zánikem oprávnění CISu nutného k výkonu činnosti, která je předmětem plnění dle smlouvy
 - e) odstoupením od smlouvy, zejména dle čl. V. odst. 3 a 4 této smlouvy.

Článek VII. Prohlášení CISu

1. CIS prohlašuje, že na předmět činnosti, který představuje jeho plnění podle této smlouvy, má potřebná oprávnění k podnikatelské činnosti.
2. CIS má uzavřenou smlouvu s Českou pojišťovnou, a.s., na krytí škod způsobených svojí podnikatelskou činností nebo vzniklých v souvislosti s jeho podnikatelskou činností.
3. CIS se zavazuje mít uzavřenou pojistku na krytí škod způsobených svou podnikatelskou činností po celou dobu trvání smluvního vztahu dle této smlouvy.

VIII. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je klient. Deklarace je dostupná na webu klienta v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).

2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat klientovi prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které Klient aktuálně využívá.
4. Klient se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. Klient má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že klient si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulatorním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Ochrana osobních údajů

1. Klient informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu klienta v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. Klient zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

3. Při podpisu této smlouvy byly v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/76/ES klientovi předány informace o zásadách zpracování osobních údajů.

Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že klient zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. CIS může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že klientovi umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. I., v čl. II. a čl. IV., jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. IX, odst. 2. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek IX.

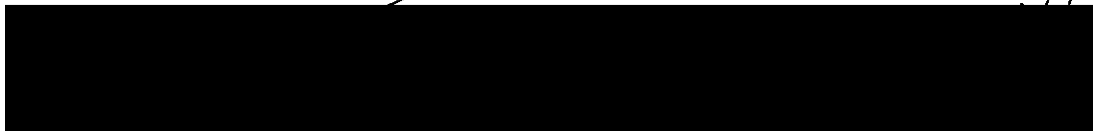
Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom z nich.
2. Jakékoliv změny nebo doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
3. Ve věcech v této smlouvě výslovně neuvedených se smluvní strany budou řídit ustanoveními občanského zákoníku.
4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené klientem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum podpisu.
5. Bezprostředně před podpisem této smlouvy provedl CIS jako povinná osoba identifikaci v souladu s § 7 zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, ve znění pozdějších předpisů. Identifikační údaje byly zaznamenány z obchodního rejstříku a z průkazu totožnosti osoby jednající jménem klienta.

6. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Autentičnost této smlouvy potvrzují svými podpisy.

V Praze, dne 16. 11. 2022

V Teplicích, dne 23. 11. 2022



CIS
Ing. Zdeněk Katzer

Ing. Bronislav Špičák

CIS
CIS s.r.o.
Revoluční 764/17, 110 00 Praha 1
IČ: 61501085, DIČ: CZ61501085

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469
Ⓜ